



Universidad de Matej Bel
Banská Bystrica, Eslovaquia
Facultad de Humanidades
Departamento de Lenguas Románicas



les anuncia la organización del

II Congreso Internacional Studia Romanistica Beliana

LENGUA, CULTURA Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN

20-21 de octubre de 2011

El objetivo del Congreso es analizar las transformaciones de las lenguas y culturas románicas que surgen en contacto con las tecnologías informativas y los medios de comunicación. Las tecnologías y los medios cambian costumbres comunicativas, facilitan la interacción humana y abren nuevas posibilidades a la comprensión. En el centro de interés se encuentra la metamorfosis, el proceso de mezclar los medios de expresión en el contexto de la globalización y la transformación de los espacios mediáticos bajo la influencia de nuevas tecnologías informativas. Es imprescindible reaccionar ante los cambios de situaciones comunicativas en el proceso de formación, el lenguaje literario, la comunicación dentro del campo de lenguas con fines específicos y también en el proceso de traducción e interpretación. El congreso ofrecerá el espacio necesario para poder plantear problemas, buscar y encontrar respuestas sobre las formas actuales de lengua y cultura.

Propuestas temáticas:

- globalización en la comunicación, plurilingüismo, internacionalismos, neologismos, métodos de análisis comparativo de lenguas con fines específicos y terminología, el lenguaje de las redes sociales, textos mediáticos, elaboración de diccionarios electrónicos, etc.
- literatura en los medios de comunicación masiva, intertextualidad, texto e imagen, cine y literatura, metamorfosis de textos literarios en medios de comunicación, el fenómeno del libro electrónico, hipertexto, texto literario como producto comercial, etc.
- estrategias para la traducción de textos europeos y la forma de su publicación en la red en todas las lenguas oficiales de la UE, interpretación (online) en las instituciones de la UE, traducción audiovisual, el problema de la interculturalidad en el proceso de traducción e interpretación, etc.
- importancia de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en el proceso de la enseñanza, e-learning, cursos online, elaboración y publicación de materiales didácticos en Internet, enseñanza asistida por ordenador, etc.

Comité científico

Massimo Arcangeli – Univerzita Mateja Bela, Banská Bystrica, Eslovaquia
Elena Baranová – Univerzita Mateja Bela, Banská Bystrica, Eslovaquia
Jiří Chalupa – Univerzita Mateja Bela, Banská Bystrica, Eslovaquia
Xoán Montero Domínguez – Universidade de Vigo, España
Elisabeth Richard, Université Rennes 2 - Haute Bretagne, Francia
Antonio Sorella – Univerzita Komenského, Bratislava, Eslovaquia

Comité organizador

español:	Eva Reichwalderová	eva.reichwalderova@gmail.com
	Lara González Castaño	gonzalez.lara@fhv.umb.sk
francés:	Monika Zázrivcová	mzazrivcova@gmail.com
	François Schmitt	schmitt.francois@fhv.umb.sk
italiano:	Katarína Klimová	k.klimova@gmail.com
	Katarína Dlhová	dlhova.katarina@fhv.umb.sk

Lenguas de trabajo

español, francés, italiano

Tasa de inscripción: 50 €

Se debe abonar la cantidad exacta **antes del 30 de julio de 2011** a través de transferencia bancaria a nombre de “Bežný účet R UMB”

Nombre de la entidad bancaria: Štátna pokladnica (código del banco: 8180)

Dirección completa de la entidad bancaria: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15

Nº de cuenta: 7000095590

código IBAN: SK 758180000007000095590

código SWIFT: SPSRSKBA

Código para el beneficiario (imprescindible): 103 373

(Para los participantes de Eslovaquia: 103 373 “variabilný symbol”)

Para formalizar la inscripción, será imprescindible presentar el resguardo de la transferencia bancaria el día de la presentación oficial el 20 o el 21 de octubre de 2011.

(La tasa de inscripción incluye los costes de organización, dos almuerzos, una cena de gala y la publicación de las Actas del Congreso)

Les rogamos que envíen el **Formulario de inscripción** antes del **30 de abril de 2011** al correo electrónico: studiaromanisticabeliana@gmail.com

Una vez los resúmenes hayan sido seleccionados por el Comité científico, la decisión les será comunicada antes del **31 de mayo de 2011**.